

# SOLLER

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo  
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

COMENTARIOS DE ARTE

## EL VI SALON DE NAVIDADES

Definitivamente, la «petite» feria de los aficionados locales a la Pintura, instaurada hace seis años por «Galerías Mora», se ha convertido en una tradición. Hacer costumbre de las cosas buenas es otra cosa todavía mejor. El anual «Salón de Navidades» mantiene el fuego de una sana quimera artística y no permite que se consuma en humo de pasatiempo, sin rumbo y sin objeto. Todo arte bello es una palanca educativa, y hay que aprovechar su poder para formar estéticamente al pueblo, labor más necesaria hoy que nunca. Por añadidura, esta clase de certámenes sirven para alumbrar auténticos valores y sólo por tal posibilidad vale la pena instituir y mantener una tradición. Algunos casos hay que ya nos dan la razón en este sentido.

Dos notas son remarcables en el «Salón de Navidades» de hog año: la presentación de caras nuevas y la variedad de procedimientos que se han expuesto. Todos los expositores merecen un aplauso, y no será de nuestra pluma que salgan ironías o menosprecios que pudieran causar mella en el ánimo de ninguno de ellos. Por ingenuas que resulten algunas muestras, algo queda en ellas digno de encomio. Por lo menos la voluntad, factor primigenio de lo que después, con humildad de aprender y constancia, puede venir más o menos abundantemente.

No estamos en condiciones de ofrecer un análisis a fondo de lo que este año se ha expuesto. Penetramos en el VI Salón un poco apresuradamente y la contemplación tuvo que hacerse en deficientes circunstancias de iluminación. Fue ello el pasado sábado, en nuestra primera vuelta a Sóller después de la emoción de la partida. Notamos, eso sí, la presencia de tres firmas que, por sí solas, dan categoría a la exposición: la de Don Guillermo Colom Casasnovas, la de Bernardino Celiá y la de Francisco Moreno.

Las acuarelas del Sr. Colom no descubren ningún secreto, pues su bondad es conocida de antiguo. Si Don Guillermo Colom convirtiera en tarea profesional este su violín de Ingres acuarelístico alcanzaría una cotización que rebasaría extensamente el ámbito local. En técnica y en inspiración reúnen todas las calidades del verdadero arte y, más que para

ser contempladas, parecen haber sido hechas para que el espíritu las paladee. Tal es la finura de su impronta.

Bernardino Celiá presenta un «Atardecer» en una amplia panorámica del Valle. Los grandes progresos técnicos del joven pintor quedan patentes y se hace visible la distancia entre el Celiá lanzado de hoy al Celiá incipiente de los primeros Salones de hace años.

De Francisco Moreno hay dos «Notas» reveladoras. Esta clase de estudios un poco audaces, dónde mezcla sentimiento e inquietud artística de buena ley, es lo que más nos gusta de este pintor, también en franco progreso. Su vena es rica y bien cimentada y habrá de permitirle labrarse un nombre en la concurrida carrera de su oficio.

Las «Ovejas» de Antonio Bennassar, con una concepción superior a la ejecución; el «Olivo» de Luis Castaldi, pintado con dominio sorprendente; el otro «Olivo» de Bartolomé Colom, ejemplo de inquietud bien intencionada; los dos cuadros de María Miquel, correctos y reposados; el «Paisaje» de Antonia Morell, con la visible influencia de un conocido pintor avecinado en el valle; el oficio innato de Antonio Pericás y los intentos de Antonio Sagristá y Juan Rubió son lo que mejor impresionó nuestra retina en la pasada casi al vuelo que dimos al VI Salón.

A todos ellos, los nombrados y los omitidos nominalmente, una palabra de aliento para que continúen en su empeño. Y a prepararse para el próximo año, a fin de que el «Salón de Navidades» sollese mantenga la firme línea de ascensión lograda hasta ahora.

BARTOLOMÉ SUAU TUGORES.

## CUARENTA AÑOS ATRAS

5 Enero de 1912

Constituyóse el lunes, día 1.º del año, el nuevo Ayuntamiento de esta ciudad. En dicho acto fueron por unanimidad elegidos: Alcalde, D. Juan Puig Rullán, que ya en otra ocasión desempeñó con especial acierto este cargo. Tenientes de

tas veces con jóvenes que creían saberlo todo, por haber logrado «descolgar» a duras penas, un título o diploma académico...

Y es en contacto con la vida, cuando se llega a conocer la Vida.

Para darlo a luz he esperado a que trascurriera el tiempo, como hice con La Solterona. Porque el tiempo da a las cosas las proporciones objetivas que en definitiva deben conservar.

Tal cual es, lo ofrezco a la meditación de las conciencias cristianas.

A ellas me dirijo, en primer lugar, para confirmarlas más y más en la estima de su fe y en la noble alegría de su amor.

Pero también lo ofrezco a la meditación de los «otros»... de tantos hombres que, por egotismo, por celos, o por otro móvil más inconfesable aún, devastan y pisotean en el alma de su mujer los sentimientos más sagrados.

Plegue a Dios que este libro haga reflexionar seriamente a algunos... antes de casarse!

Yo no pido otra cosa.

PIERRE L'HERMITE.

## Resumen de las observaciones hechas en la estación del Convento durante el año 1951

	TEMPERATURAS			DATOS PLUVIOMÉTRICOS			
	Máxima	Mínima	Media	Días de lluvia	Lluvia máxima en un día	Lluvia total	Evaporación
	Grados	Grados	Grados		litros por m.2	litros por m.2	litros por m.2
Enero . . . . .	16	1	9	5	63	157'2	30
Febrero . . . . .	17'5	3	9'5	9	24'5	59'2	42'2
Marzo . . . . .	25'5	2'5	13'4	11	35	91'2	59
Abril . . . . .	21'5	5	15'1	7	36'3	95'9	47'9
Mayo . . . . .	29	7'5	16'2	6	40	85'8	60
Junio . . . . .	31	13'5	21'9	2	4'5	4'8	76'6
Julio . . . . .	37'5	15	24'9	1	1'5	1'5	91'7
Agosto . . . . .	32	17	24	2	5'2	63'6	138
Septiembre . . . . .	32'5	14	22'6	6	31'5	47'9	74
Octubre . . . . .	25	8	16'2	13	74	310'2	59'7
Noviembre . . . . .	23'5	5'5	14	7	200 (en 2 días)	258'8	72
Diciembre . . . . .	18'5	5	10'9	4	20'5	23'8	47

Alcalde, también los mismos señores que ya antes los desempeñaron: Primer Teniente, D. Lucas Solvellas Vicens; Segundo id., D. Damián Canals Arbona; Tercer id., D. Antonio José Colom Casasnovas. Síndicos: D. Miguel Colom Mayol y D. Antonio Castañer Bernat. Y Regidor Interventor, don Juan Magraner Oliver.

La fiesta dedicada al Dulce Nombre de Jesús se celebró el próximo pasado lunes con la solemnidad de todos los años, habiendo sido su inicio una muy concurrida Comunión general, a las siete y media. En la Misa mayor se cantó la bella partitura «Sanctísimo Sacramento» del Mtro. Perosi, y predicó el panegirico el Rdo. D. José Pastor, quien explicó las excelencias del Dulce Nombre impuesto al divino Niño el día de su Circuncisión. Asistió el Ayuntamiento recientemente constituido y gran muchedumbre de fieles. Se dió lectura al movimiento parroquial durante el finido año 1911, que fue el siguiente: Nacimientos, 200: 99 niños y 101 niñas. Defunciones, 164: Hombres, 65; mujeres, 73; niños, 15; niñas, 11. Matrimonios, 91.

Se posesionaron igualmente el lunes del cargo de Juez Municipal de esta ciudad el joven Abogado D. Bartolomé Canals Marqués, y de Juez Municipal suplente D. Damián Deyá Rullán, para

los que recientemente habían sido nombrados.

En el sorteo verificado en la Audiencia de Palma para designar a los señores Jurados que deben intervenir en la vista de las causas señaladas en el corriente cuatrimestre, ha correspondido de esta ciudad a D. Jaime Torrens Calafat, del grupo de Capacidades, y a D. Antonio Vicens Colom, del grupo de Cabezas de familia.

Las reses sacrificadas en el Matadero municipal durante el pasado mes de Diciembre fueron 611: corderos, 505; carneros, 14; ovejas, 54; cabras, 11; cabritos, 3; cerdos, 24.

En sustitución del vapor de esta matrícula Villa de Sóller salió anoche para Barcelona y Celta el vapor Comercio, llevándose algunos pasajeros y abundante carga, entre ella buena cantidad de naranjas.

El «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria» ha organizado para mañana, Fiesta de los Santos Reyes, una velada literaria y musical en obsequio a los socios protectores, en el salón del «Fomento Católico». En el intermedio de las dos partes en que será dividido el selecto programa dirigirá la palabra al público asistente el elocuente orador reverendo P. Roberto Redal, Dominicó.

## CAPITULO I

El joven abogado Gilberto Darcellain, sonriente, regocijado, rebosante de vida, ya bajando con paso alerta y ligero, la áspera y pedregosa cuesta, que enlaza la llanura de Coudray con las verdeantes riberas del Sena.

Es una hermosa mañana de mayo. Apuesto mozo, de veinticinco años, alto y enjuto, parece hermanarse con el ambiente primaveral que le envuelve y en el cual, en aquella hora placida, tiene él mismo la impresión de bañarse.

Sobre su cabeza llueven flores. Ante sus ojos maravillados, el Sena estira perezosamente su larga cinta de esmeralda con estrías plateadas.

Vigoroso y gallardo, pasa un remolcador que ostenta en la roda su nombre: *Pierrot*, en letras de cobre muy relucientes.

Detrás de él, atada al extremo de un cable y lejos del remolino de la hélice, sigue una larga fila de pinazas, hundidas hasta el nivel del agua.

La sirena del *Pierrot* hiende el aire con siete silbidos, para advertir al guardia de turno que siete barcas iban a llegar y que, en consecuencia, prepare la esclusa.

Y el eco de los bosques, que de Corbeil a Melun encuadran el río, repite la llamada.

Siempre es interesante y curioso ver pasar barcos.

El joven se detiene, pues, y contempla

como va deslizando la fila de barcas sobre las aguas dormidas...

En el puente, una mujer joven pone a secar ropa blanca. Un perro corre y salta a lo largo de las bordas. El timonel, en su puesto, con la pipa en la boca y las manos en los bolsillos, maquinalmente mantiene el timón con la espalda.

Y esto se repite siete veces...

Pasada la última barcaza, Gilberto iba a continuar hacia la estación, cuando de repente una linda barca le interesa sobremanera.

La barquilla está pintada de blanco con una orla verde. No lleva nombre y, a pesar de su curvatura especial que le da la forma de «doris», podría confundirse con otras que se balancean a su lado.

Pero Gilberto no se equivoca. Sabe muy bien que es la «suya»... la barca de la joven que, desde poco ha, es su prometida ante Dios, en espera de serlo pronto ante los hombres... la barca de Luciana Bertram, una grácil y hechicera Velleda (1), de ojos color de cielo y de cabellos color de lino.

(1) Célebre druidesa y profetisa de Germania, en tiempo de Vespaciano. Sublevó una parte de la Galia del Norte y murió cautiva en Roma. Velleda es la heroína de un hermoso e isodio de *Los Mártires* de Chateaubriand. (N. del T.)

(Continuad)

## Folleto del SOLLER -1-

### No quiero curas entre tu y yo

Novela original de PIERRE L'HERMITE

Traducida por el Rdo. D. Jerónimo Pons para la Editorial Aldecoa, de Burgos

## PÓRTICO

Este libro, probablemente, levantará alguna discusión.

Pero si una discusión representa y significa algo para una tesis planteada con artificio y engaño ante el público, no tiene razón de ser ante un hecho.

Ahora bien; aquí sólo consigno hechos. Este libro no es más que la síntesis del caso específico, que delinea en globo el carácter general de una categoría de maridos, desde el punto de vista religioso.

Tal capítulo, es pura fotografía...

Tal diálogo fué escrito pocas horas después de haber sido oído...

Tal discusión la he mantenido yo har-

# CRONICA LOCAL

## Del Concurso de «Nacimientos»

Concesión de dos menciones honoríficas. Fallo de la Comisión Organizadora

Como se había anunciado, el pasado domingo desde las diez de la mañana fueron visitados por la Comisión calificadora los 27 «Nacimientos» que habían sido inscritos en el Concurso organizado por los Aspirantes de A. C. y de Aguilas. La aceptación que ha tenido en este primer año la idea hace presagiar nuevos y más concurridos Concursos para años próximos.

El Concurso, nacido principalmente para estimular la ilusión y el gusto de los niños en construir su «Nacimiento» y hacer resurgir así tan cristiana costumbre, cumplió perfectamente su cometido, pues todos los visitados estuvieron muy bellos en su sencillez infantil, demostrando la ilusión puesta por los pequeños artistas.

La categoría especial, organizada según las bases del Concurso para aquellos amantes del Arte y de nuestras tradiciones, cuyos «Nacimientos» no podían competir con el Concurso infantil, no se vió muy concurrida, pero los dos a ella presentados fueron verdaderamente dos manifestaciones artísticas. El construido por D. Juan Rullán, en plan bíblico, no desmerece en nada de la fama de excelente pesebrista con que cuenta su autor en nuestra ciudad; la finura de su paisaje es característica. El presentado por D. Faustino Rubalcaba, Segundo Jefe de la E. Naval, construido en una de las dependencias de la misma, denota en su autor un excelente conocedor del Arte pesebrista y un artista de la miniatura. Destaca la iluminación, notable en todas sus aplicaciones efectivas. A los citados Sres. Rullán y Rubalcaba ha concedido la Comisión dos menciones honoríficas y les será entregado el correspondiente diploma expedido por la Delegación Provincial de Aguilas.

Los premios del Concurso infantil fueron adjudicados a los «Nacimientos» presentados por los niños que a continuación se relacionan:

Primer premio.—Paula Bauzá Coll, calle Batach.

Segundo premio.—Miguel Fontanet Oliver, calle Isabel II.

Tercer premio.—Guillermo Casellas Bernat, General Mola.

Oportunamente se anunciará la fecha en que serán entregados los premios y diplomas a los citados concursantes.

## Campana contra la destrucción de pájaros

La Sociedad Protectora de Animales y Plantas de Mallorca nos remite, para su publicación en este semanario, el extracto de las siguientes disposiciones vigentes:

R. O. 31 octubre 1924 («Gac.» de 5 de noviembre).

Prohíbe en absoluto la circulación de pájaros muertos, vayan o no provistos de su plumaje, y también su facturación en ferrocarril y su venta en bares, tabernas, etc.; aunque más tarde, por R. O. fecha de 6 septiembre de 1929, se dispuso que los pájaros no insectívoros pueden cazarse en época hábil por todos los medios, y pueden circular vivos, o muertos con plumaje, pero con guía.

R. O. de 13 enero 1930 («Gac.» del 151) sienta la doctrina siguiente:

Considerando que el valor nutritivo unitario de los pájaros es muy pequeño, y para que estos pudieran estimarse como alimento se precisaría una gran cantidad de ellos, lo cual nunca compensaría los perjuicios que al agricultor causara su destrucción, ya que aun entre los pájaros granívoros los hay beneficiosos a la Agricultura, por alimentarse de semillas pertenecientes a especies vegetales que crecen espontáneamente en los cultivos con notorio perjuicio de éstos;

Considerando que los procedimientos naturales de lucha biológica contra las plagas agrícolas y forestales son los más eficaces en la extinción de éstas y que, por tanto, debe protegerse al pájaro con el más decidido empeño, aun cuando no sea insectívoro, puesto que si se autorizase la facturación y venta solicitada se organizaría una activa persecución de ellos, con ánimo de lucro, de la cual no se verían exentos los insectívoros, con grave detrimento de la Agricultura.

## LA SUBASTACION DE LOS PUESTOS DEL MERCADO CUBIERTO

En medio de un ambiente de frialdad y apatía de parte de los licitadores se ha verificado la adjudicación de los primeros puestos subastados

Viene siendo la comidilla de todos los comentarios la subasta de los puestos del Mercado cubierto que se viene celebrando en nuestra ciudad en el momento de redactar estas líneas.

El acto ha provocado entre el vecindario en general una intensa expectación, que se traduce en los más variados comentarios. A fuer de observadores imparciales, hemos podido constatar la existencia de una manifestación e incomprensible hostilidad contra la Subasta y hasta contra el mismo Mercado. Al lado de los que se felicitan por la obtención de esta anhelada mejora, tan conveniente e inaplazable para una población de la importancia de Sóller, están aquellos otros que por puro espíritu rutinario o de tacañería, la creen innecesaria o superflua y hubieran prescindido de ella por juzgar que nuestro pueblo podía pasar muy bien sin mercado y continuar como hasta aquí, con ese remedo de zoco marroquí que hemos tenido hasta ahora.

Por lo que afecta a la subasta en sí, una parte de los elementos interesados en los puestos han juzgado excesivamente onerosas las condiciones fijadas y por este motivo han creído conveniente abstenerse de tomar parte en la misma y de ofrecer ofertas asequibles a sus posibilidades. Parecía como si existiera entre ellos una consigna tácita para hacerle el vacío y detener con ello el curso de las cosas. Ello ha dado lugar a la adopción de posturas abstencionistas por parte de aquellos elementos refractarios, que si de momento pueden haber restado brillantez y éxito a la subasta, a la larga habrá de resultar perjudicial para todos, porque ello supondrá para los vendedores un aumento sobre los actuales tipos de subasta y para el público un recargo inevitable en los artículos que en él se expenden para el día de mañana.

\*\*\*

La subasta dió comienzo en la tarde del jueves, de las 4 a las 6, habiéndose caracterizado por la afluencia de público concurrente a presenciarla y la asistencia absoluta de licitadores.

La mesa presidencial la forman el señor Alcalde, D. Nicolás Arbona Oliver, que la preside; el Director de la Empresa Concesionaria, D. José M.<sup>a</sup> Rubio Vergara; el Concejal D. Jaime Colom Frontera; los señores D. José M.<sup>a</sup> Rubio García y D. Manfred Hibert, de «Construcciones Rubio»; el Secretario, D. Bartolomé Bosch, y el Oficial de Secretaría D. Miguel Estarellas.

Ha actuado de subastador público, a través de la instalación de micro y altavoces, D. Lorenzo Rodenas, el popular «Peña» de las ventas y subastas callejeras.

La segunda sesión celebrada en la mañana del viernes resultó algo más movida porque empezaron a producirse las prime-

ras intervenciones del público, frías y vacilantes al principio pero que terminaron por imponerse y llegaron hasta la concesión de algunos de los puestos sacados a subasta.

Hubo alguna oferta para el Café-Bar y para los puestos de la Pescadería, habiendo sido adjudicados estos últimos, que son en total siete, cuatro a D. Antonio Rullán Bauzá y tres a D.<sup>a</sup> Margarita Marcús Folch por la suma de 3 000 ptas. cada uno, que era el tipo de subasta.

El Café Bar fué puesto nuevamente a subasta en la sesión de la tarde del viernes, habiendo sido otorgado a D. Vicente Mayol Escandell, que fué único en la puja, habiéndolo obtenido por la cantidad de 20.000 pesetas fijadas como mínimo de la subasta.

Posteriormente fueron subastados otros puestos hasta el número de seis habiéndose adjudicado en este orden y en esta forma: dos puestos de carnicería, uno a D. Gabriel Batle Arrom y otro a D. Manuel Casanovas por 12 000 ptas. cada uno. Uno de panadería a D. Juan Seguí, por 5.000 ptas. Tres puestos de verduras a Sra. de Juan, de La Huerta, y dos a D. Bartolomé Oliver, por 4.000 pesetas cada uno.

Esta mañana, en la última sesión han sido adjudicados a D. Antonio Rullán Bauzá, un puesto para kiosko, papelería y similares por 6 000 ptas.; otro para confitería y pastelería por 10 000 ptas.; otro para colmado y salazones por 10 000 ptas., y finalmente un sótano por 3.000 ptas.

Y uno de carnicería a D. Nicolás Pomar Forteza por 12.000 ptas.

Los puestos que han quedado sin adjudicar en la subasta serán objeto de adjudicación directa posteriormente en la forma y condiciones que se estipulen entre los interesados y los concesionarios pero nunca inferiores a los tipos mínimos que han regido para las subastas.

La impresión causada al público por la contextura y distribución del Mercado es favorable. Durante estos días ha sido muy visitado, mientras se van terminando pequeños detalles, que quedarán terminados en plazo breve.

Tan pronto se finalice este trabajo se fijará la fecha de la bendición e inauguración del Mercado, a cuyo acto se le dará la mayor solemnidad posible, habiendo ofrecido su asistencia el señor Gobernador Civil de esta provincia y otras ilustres personalidades.

Se confía en que la bendición pueda efectuarse en el transcurso del presente mes de Enero, y seguidamente se trasladarán al nuevo recinto cubierto los vendedores del Mercado, quedando suspendida desde dicho momento la venta callejera y la que se viene efectuando actualmente a la intemperie por toda la periferia de nuestra plaza central.

## «Canto a Mallorca» en el «Centro Mariano»

Fué repuesto el pasado domingo y mañana lo será de nuevo

La nueva representación de «Canto a Mallorca» que la agrupación «Dansadors de la Vall d'Or» brindaron a nuestro público en la tarde del domingo último, vióse nuevamente favorecida con una considerable asistencia de público. El salón de actos del «Centro Mariano» estuvo muy animado de poemas deseosas de conocer el celebrado poema folklórico que el Sr. Enseñat ha tejido sobre el cañamazo de las costumbres y las danzas típicas de nuestra tierra.

Los «Dansadors» ofrecieron una representación bien estimable, más ajustada a cada nueva puesta en escena, que fué calurosamente aplaudida por los espectadores.

La función fué dedicada a la Junta Directiva de la «Congregación Mariana» y la recaudación destinóse a engrosar los fondos de esta institución.

\*\*\*

Para mañana se anuncia otra representación del «Canto a Mallorca» en el mismo «Centro Mariano», a las 4'30 de la tarde.

Las localidades estarán numeradas y han sido puestas a la venta en los Establecimientos Rullán, de la calle del General Franco.

Por ser la festividad de los Santos Reyes, habrá durante el transcurso de esta representación, un sorteo de juguetes para los niños.

## Reparto del «Premio Miguel Ballester Serra»

El martes último, festividad de Año Nuevo, tuvo lugar el acostumbrado acto de la repartición del «Premio Miguel Ballester Serra» entre los músicos de la Banda Municipal de esta ciudad que, por su constancia en la asistencia a los ensayos durante el pasado año 1951, se han hecho acreedores a dicho beneficio, instituido generosamente por la altruista dama D.<sup>a</sup> Rosa Cruellas Vda. de Ballester.

Con tal motivo la referida banda de música dió un concierto en la plaza de Calvo Sotelo, de 11 a 12 de la mañana, como de costumbre, en prueba de público agradecimiento por la fundación del expresado premio y, a la vez, para honrar la memoria del señor Ballester, interpretando varias bellas composiciones suyas.

Además tocó dicha banda un hermoso y sentimental pasodoble titulado «Por el chiquillo», de estilo andaluz, de bella y elegante línea melódica y bien conseguida y moderna armonización, que su autor, el inspirado compositor Ricardo Guirao, ofreció galantemente mediante sentida dedicatoria a la distinguida señora Cruellas, después de haber sido estrenado con éxito en Madrid, para que pudiera ser interpretado en el acto de referencia.

Después de dicho concierto tuvo lugar el repartimiento del premio en el Salón Capitular de la Casa Consistorial, cuyo acto presidieron el señor Alcalde, D. Nicolás Arbona; el M. Rdo. señor Cura-Arcipreste, D. Juan Canals, y el Juez Suplente, D. Jaime Colom; dándose cuenta de la adhesión al acto del Rdo. D. Miguel Rosselló, Presbítero, quien se había visto privado de asistir al mismo. Se dió lectura a un expresivo telegrama remitido desde Madrid por la señora Cruellas, manifestando también su adhesión a dicho acto, y seguidamente se hizo entrega por el señor Alcalde a cada uno de los músicos premiados de la cantidad que proporcionalmente les correspondió.

Felicítelos por ello el señor Alcalde y recomendó a todos asiduidad en la asistencia a los ensayos a fin de qué, además de perseverar y mejorar en el estudio, correspondan de esta forma, como es justo, a la noble institución de dicho premio creado y mantenido por la nombrada señora a favor de ellos.

También fueron felicitados dichos músicos por las demás expresadas Autoridades y, además, el M. Rdo. Sr. Canals hizo uso de la palabra para exhortar a los componentes de la citada Banda a que sigan en su constante labor para el mantenimiento y mejor perfeccionamiento, en lo posible, de dicha agrupación musical mediante su vocación y afición, de las que—dijo—vienen dando pruebas, felicitándoles a todos al propio tiempo por ello.

Por último acordóse entre los reunidos remitir por carta las gracias a la distinguida señora Cruellas, en nombre de todos, por su generoso rasgo en favor de los mismos, y seguidamente dióse por terminado el referido acto.

## Nuestro Folletín

### Interesante novela de Pierre l'Ermite

Con el presente número empezamos la publicación de la bellísima novela *No quiero Curas entre tú y yo*, original de Pierre l'Ermite y traducida al español por nuestro estimado colaborador Rdo. D. Jerónimo Pons.

En esta novela se plantea y resuelve un acuciante y delicado problema de orden moral que interesa y apasiona al lector.

La Editorial Aldecoa de Burgos, que adquirió la propiedad literaria de dicha traducción va a publicarla en breve en su colección Obras Completas de Pierre l'Ermite, habiendo autorizado al traductor para que pueda publicarla a su vez en el semanario SOLLER.

Agradecemos tan delicada atención, y tenemos la seguridad de que nuestros amables lectores leerán con gusto esta novela, tan recomendable por su fondo moral como por sus bellezas y aciertos literarios.

Reparaciones Máquinas de Coser  
**MIGUEL COLOM** Real, 15

## La Fiesta de Nochevieja

Balles en el Hotel Ferrocarril por el «Club Náutico» y en «La Unión»

La fiesta de despedida del Año 1951 fué celebrada en Sóller con algunos festejos que dieron ocasión de reunirse a unos grupos de familias para festejar el tránsito de uno a otro año en alegre camaradería.

Con este motivo, en el Hotel del Ferrocarril se celebró una animada cena-baile que estuvo bastante concurrida y a la que fueron invitados los miembros del Club «Les Hirondelles» que por aquellos días se hospedaban en esta ciudad. La amenizó la orquesta palmesana «Marimba».

En la sociedad «La Unión» también hubo baile para sus socios y familiares con la orquesta local «Ritman's».

## Jaime Rosselló Borrás

COMPRA-VENTA  
y ADMINISTRACIÓN DE FINCAS  
Plaza Arzobispo O. Miralles, 20  
PALMA

# DE TEATROS Y CINES

Mañana en el ALCAZAR

## A RIENDA SUELTA

El ALCAZAR presentará mañana el estreno de *A rienda suelta*, modernísima producción realizada en maravilloso technicolor.

*A rienda suelta* es un documental de estilo de aquel estupendo «Huracán», que nos muestra las diversas fases del entrenamiento de los potros y unas cuantas carreras filmadas en hipódromos americanos.

El argumento cuenta la historia hecha imágenes de un caballo—un pura sangre—que fué famoso y alcanzó, gracias a la habilidad de quién lo «descubriera», las más altas cimas de la fama y los mejores premios. El noble animal es, en realidad, el personaje central.

Todo en *A rienda suelta* rebosa simpatía y sencillez: desde su trío protagonista—el sagaz entrenador de caballos, sobria y acertadamente interpretado por Barry Fitzgerald; su joven y enamoradiza sobrina, a la que da vida la ya crecida y guapa Shirley Temple; y el «hockey» Lon Mc. Callister—al ambiente en que discurre, en hipódromos y praderas casi siempre, entre emocionantes galopadas, pasando por todo lo complementario.

Bajo la dirección de David Butler es este film uno de los más apasionantes de la temporada, por su feliz combinación de amor, aventura, humorismo y acción.

Hay pocos deportes tan apasionantes como las carreras de caballos, con sus multitudes enfervorizadas y emocionadas, el riesgo de los jinetes, las intrigas de los propietarios de las cuadras de pura sangre, las envidias de los preparadores...

Todo ofrece un cuadro tan completo y luminoso que «Warner Bros», al llevarlo a la pantalla, nos proporciona el mejor y el más alegre escenario para un argumento tan interesante como el de *A rienda suelta*, una película que no puede describirse... ¡Hay que verla y admirarla!

## «S. O. S. DAKAR»

Completará el programa de mañana en el ALCAZAR

Como complemento del programa que ofrecerá el ALCAZAR en las funciones de mañana, será estrenada la moderna superproducción «S. O. S. Dakar», que obtuvo el primer premio en el último Certamen Internacional de Cannes.

«S. O. S. Dakar» nos ofrece la agradable sorpresa de la novedad de su argumento. Nunca hasta ahora se había llevado a la pantalla el ambiente, las costumbres y la vibración dramática de la aviación civil.

Esta película describe el hecho verídico de la dramática situación de la travesía difícil de un avión de pasajeros, con un motor incendiado... La bellísima Michele Morgan, azafata del avión, trata que los viajeros no se den cuenta del enorme peligro... Jean Marais, uno de los más interesantes galanes de hoy, es el protagonista masculino.

Ella y él, que tienen una historia de amor, viven su escena más intensa al borde de la muerte, en este cuatrimotor incendiado, sobre el trágico Atlántico, frente a la costa de Dakar... Playas africanas, un aterrizaje brutal... Un pasado que se creía borrado para siempre y que se convierte en un motivo para vivir su amor romántico e indestructible... Sucesión de emociones, asombrosamente reflejadas por esa magnífica pareja protagonista que realizan en sus personajes una asombrosa creación.

«S. O. S. Dakar» es una de esas películas que mantienen el interés constante del espectador, desde las primeras escenas, y su éxito entre nuestro público será sin lugar a dudas completo, como lo ha sido en el mundo entero.

## LUISA

*Luisa*, film que «Universal Internacional» presentará el próximo domingo en el suntuoso ALCAZAR, es una película para olvidar preocupaciones y divertirse de verdad. El argumento, el diálogo, los personajes, las situaciones son originales, agudos y sinceros.

*Luisa* tiene un reparto incomparable: Ronald Reagan, Ruth Hussey, Charles Coburn, Edmund Gwenn y Spring Byington, los cuales están magníficos en sus respectivos papeles; su actuación, su diálogo, sus figuras son un compendio de gracia que hará reír a los espectadores estruendosamente.

## ALCAZAR

PRESENTARA MAÑANA

SHIRLEY TEMPLE

BARRY FITZGERALD

y

LON Mc CALLISTER

EN UNA MODERNISIMA

SUPERPRODUCCION

en TECNICOLOR

QUE

¡DIVIÉRTETE! ¡CONMUEVE!

y ¡APASIONA!



Vea esta gran producción

MAÑANA en

## ALCAZAR

(Tolerada para menores)

BARRY FITZGERALD



Miércoles y jueves en FANTASIO

Reanudación de las funciones de GRANDES REESTRENOS

Aladino y la lámpara maravillosa

Pasadas ya las fiestas navideñas, que interrumpieron las normales funciones de esta semana serán éstas reanudadas el miércoles y jueves próximos en el FANTASIO con sesión continua desde las cinco en el último de dichos días.

Base del programa que será presentado es el reestreno de la soberbia producción en technicolor *Aladino y la lámpara maravillosa*, dotada de una técnica perfecta y de un technicolor insuperable.

*Aladino*, uno de los más bellos cuentos creados por la imaginación humana, hace soñar y reír al mismo tiempo en su versión cinematográfica. Un cálido y tierno romanticismo; los celos de un personaje fantástico y humano a la vez; una serie de aventuras a cual más emocionantes; terribles y sangrientas luchas que se resuelven a golpes de cimitarra; mujeres hermosísimas; pegadizas e inolvidables canciones; una presentación

fastuosa y un technicolor perfecto, es decir un derroche de arte, de belleza, de ironía, de emoción, de humorismo, de tiernas pasiones; esto es la película.

Uno de los mejores merecimientos de esta cinta está en la insuperable serie de buenisimos artistas que forman en su elenco. Encantadoras mujeres, descollando entre las cuales se encuentran Evelyn Keyes y Adele Jergens, que cristalizan admirables actuaciones. Un conjunto masculino de selección, presidido por Cornel Wilde. Y una dirección imposible de superar, a cargo de Alfred E. Green, dan a *Aladino y la lámpara maravillosa* singularísimo relieve.

## YO CREO EN TÍ

De complemento será proyectada la interesante producción policíaca *Yo creo en tí*, cuyo argumento relata uno de los más sensacionales casos registrados en la historia de la criminalología.

James Steward, que lleva el peso de la acción, interpreta su papel con la justeza y sobriedad que en él son características, acompañándole con acierto la gentil Helen Walker y Richard Conte.

## FANTASIO

ESTA NOCHE Y MAÑANA

SOLEMNE ESTRENO

DEL

INQUIETANTE DRAMA

DE UNA MUJER

ARRASTRADA AL ABISMO

DE LAS PASIONES



Barbara STANWYCK

Robert PRESTON  
Stephen McNALLY  
DIRECTOR: MICHAEL GORDON

Dirección Prohibida

(Autorizada para mayores)

AMABA A SU ESPOSO. SIN EMBARGO  
UNA PASION IRRESISTIBLE LA ALEJABA DE EL

Esta noche y mañana el FANTASIO presentará

## DIRECCION PROHIBIDA

Inquietante drama interpretado por BARBARA STANWYCK

En la función de esta noche se estrenará en el FANTASIO la moderna producción «Universal» *Dirección prohibida*, que tiene como figuras principales a la gran actriz dramática Bárbara Stanwyck y a los notables actores Robert Preston y Stephen Mc. Nally.

*Dirección prohibida* expone con un realismo tan crudo como real los avatares de las personas que, dominadas por el vicio del juego, ven sus vidas destrozadas por tan maligna pasión. El conflicto del jugador, con toda la gama de detalles es abordado en esta cinta, haciéndose más conmovedor y dramático por ser la víctima una mujer, la que precipitada en el aterrador abismo de la pasión por los juegos de azar, se arruina a sí misma, arruina a su marido, destroza su felicidad, quebrantando su salud hasta el extremo de quedar sin fuerzas para hacer frente a sus impulsos.

Bárbara Stanwyck asume el papel de la desdichada joven esposa caída en las garras del vicio del juego poniendo en acción todos los recursos dramáticos de su excepcional talento y aportando toda su gama pasional para dar una bien medida sensación del drama que vive. A Robert Preston le corresponde el rol de esposo de Bárbara Stanwyck, y tiene una actuación tan real y ajustada que le consagra como actor dramático. Stephen Mc Nally, apuesto galán y magnífico en su papel de jugador descarado y ventajista.

*Dirección prohibida* enmarca cuantos elementos se precisan para que resulte una buena cinta: argumento interesante, intérpretes de calidad, acción emotiva, lujosa presentación y ambientación adecuada al tema.

## LA FAMILIA VILA

Completa el programa de esta noche y mañana del FANTASIO

*La familia Vila*, película española que completa el programa de estos días en el FANTASIO, es un film costumbrista, de ambiente familiar y simpático, con personajes sacados de la vida real, que se desenvuelven en un mundo íntimo y emotivo.

Quiere ser este film un homenaje a las virtudes familiares de la heroica clase media española. Relata una historia humana, conmovedora y sencilla; la historia de una de tantas familias que, llorando unas veces, riendo otras, laboran calladamente por la grandeza de la Patria. Y el cine, que no puede permanecer indiferente ante los problemas de hoy, ha abordado este tema con excepcional justeza de ideas y de miras.

Juegan un papel importante y de gran efecto cinematográfico los astilleros bilbaínos, pues son escenarios de emotivas escenas que permitirán admirar la intensa labor de la industria naviera bilbaína de unos años a esta parte. La botadura de un barco mercante será digno colofón a estas escenas marineras.

En *La familia Vila* se observa un trabajo interpretativo cuidado con minuciosidad, en el que sobresalen Maruchi Fresno, José Isbert, Juana Soler, Fernando Noguera y Modesto Cid.

## EL HOMBRE DE MIS AMORES

Dos películas bastaron para que Gleen Ford y Evelyn Keyes se situaran en el primer plano de la admiración y la simpatía del público: *Gilda*, en la que Gleen Ford interpretaba el papel masculino, y *Aladino y la lámpara maravillosa*, en donde la bella Evelyn Keyes encarnaba un genio delicioso. Ambos artistas han trabajado juntos en cinco películas, siendo actualmente la pareja preferida de los públicos americanos.

*El hombre de mis amores*, la divertida comedia que se estrenará el próximo sábado en el FANTASIO, es la última película que han interpretado juntos. En ella, la frágil Evelyn conquista de un modo rotundo al galán que dominó a la turbulenta *Gilda*, venciendo con las armas de su encanto y su exquisita feminidad.

## NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

### FIESTA EN EL AIRE

Dió comienzo el Tercer Concurso. Resultado de la primera eliminatoria disputada el miércoles en «Ca'l Bisbe»



Ya tenemos de nuevo «Fiesta en el Aire», el popular Concurso que inició su tercera edición el miércoles último, organizado, como los dos anteriores, por la Obra Deportiva de los Jóvenes de A. C. Esta

primera eliminatoria se disputó en el salón-teatro de «Ca'l Bisbe» y en la misma tomaron parte 15 concursantes divididos en las tres secciones de instrumentación, canto y actividades diversas.

La velada dió comienzo a las 9'45, y después de unas breves palabras del Delegado dando cuenta de las innovaciones que presenta el Concurso, actuaron los participantes inscritos en la Sección de Instrumentistas. Fueron Miguel Colom, Antonio Marroig y Benito Borrás, que interpretaron unas composiciones con la armónica; Jaime Trías violinista, Juan Cardell acordeonista, Guillermo Mora que actuó con la trompeta y finalmente el dúo integrado por Miguel Mayol (armónica) acompañado a la guitarra por Juan Reynés. Después de realizado el escrutinio quedaron empatados a 39 votos cada uno Juan Cardell y el dúo Mayol-Reynés, seguidos ambos a corta distancia por Jaime Trías, y con mucha diferencia de votos se clasificaron luego los restantes concursantes. Fue necesario deshacer luego el empate, por cuyo motivo los concursantes que habían obtenido igual número de votos hubieron de actuar nuevamente, repitiéndose la votación para determinar cuál de ellos debía resultar primer clasificado. El segundo escrutinio dió un resultado favorable a Juan Cardell, que consiguió 48 votos superando tan sólo a Mayol-Reynés por 3 votos, ya que éstos consiguieron 45.

En uno de los intermedios leyóse la carta dirigida desde la República Argentina a los jóvenes de A. C. y Aguilas por el antiguo Director de la Agrupación teatral, D. Filomeno Molina, quién en emocionadas frases dirigía un saludo a todos ellos y les felicitaba por los éxitos de «Fiesta en el Aire», de los que se enteró por mediación de este semanario SÓLLER que recibe semanalmente. La lectura de dicha carta fué subrayada con una calurosa salva de aplausos.

Después del original e interesante concurso «Sopa de Letras», en que se repartieron unos premios en metálico, actuaron los participantes inscritos en la Sección de Actividades Diversas. Fueron Guillermo Alcover y Francisco Capellá que recitaron sendas poesías, José Sanchis que narró unos chistes y Benito Borrás que demostró su habilidad en juegos de prestidigitación. La mayoría de votos correspondió a Capellá con 50 a su favor seguido a larga distancia por Borrás.

Antes de dar comienzo la actuación de los cantantes, el Consiliario de los Jóvenes Rdo. D. Jaime Capó dirigió—como es norma en esta clase de veladas—unas palabras

al auditorio, desarrollando el tema «¿Qué se exige a un joven de A. C.?»

Y finalmente actuaron ante el micrófono Ramón Canals, el trío integrado por Juan Reynés, Antonio Marroig y Miguel Lladó, y luego, separadamente, este último y el citado Juan Reynés. Los dos primeros clasificados resultaron ser Ramón Canals y el citado trío.

Los intermedios musicales estuvieron a cargo de la orquesta Ritman's, que acompañó a los distintos participantes.

La velada terminó con un sorteo de varios objetos—entre ellos algunos lotes de tabaco—ofrecidos por unos simpatizantes de Aguilas.

\*\*

Como consecuencia de los escrutinios anteriormente citados, a continuación se relacionan los participantes que han quedado clasificados en esta primera eliminatoria y que por lo tanto actuarán en la sesión final que, D. M., se disputará en el próximo Marzo. Son los siguientes:

**Sección de instrumentistas:** Juan Cardell y el dúo Juan Reynés-Miguel Mayol.  
**Sección de Actividades diversas:** Francisco Capellá y Benito Borrás.  
**Sección de cantantes:** Ramón Canals y el trío integrado por Juan Reynés, Antonio Marroig y Miguel Lladó.

### Fecha para la próxima eliminatoria

El miércoles día 30 de Enero es la fecha en que se disputará la segunda eliminatoria de «Fiesta en el Aire». Sin duda alguna llamará la atención el hecho de celebrarse dos eliminatorias en un solo mes, pero ello ha sido debido a que la función del miércoles último debía celebrarse en principio el 26 de Diciembre y por motivos que ya se dieron a conocer hubo de aplazarse. Por tanto, la velada que hemos comentado en esta misma crónica corresponde prácticamente al mes de Diciembre.

### SECCION JUVENIL DE AGUILAS

La reunión extraordinaria de mañana con motivo de la festividad de los Reyes Magos. Sorteo de juguetes

La reunión que semanalmente, los domingos por la tarde, celebran los afiliados al Aspirantado de A. C. y a la Sección Juvenil de Aguilas, va a tener lugar mañana pero en plan extraordinario.

Con motivo de la festividad de los Reyes Magos se procederá al sorteo de juguetes entre los muchachos que asistan a la reunión, a los que se facilitarán gratuitamente los boletos para tomar parte en la rifa.

Como de costumbre la reunión empezará a las tres de la tarde con el rezo de las oraciones de ritual y el canto del Himno de los Aspirantes. Seguidamente uno de los instructores dará la consigna semanal a la que seguirán unas palabras del Consiliario, Rdo. D. Jaime Capó. Finalmente se darán a conocer las actividades deportivas de la Sección Juvenil así como los encuentros del Campeonato de Tenis de Mesa que una vez finalizada la reunión habrán de disputarse. Terminará la reunión con el sorteo de los juguetes.

### TENIS DE MESA

Antonio Marí sigue en cabeza de la clasificación

Los resultados del 2.º Campeonato Juvenil de Tenis de Mesa, correspondiente al domingo último fueron los siguientes:

2, B. Amengual 0; Gay 0, Sampol II 2; Bernat II 2, Gay 1; Enseñat 2, Ribas 0; Casanovas 2, Bernat II 0; Lobo 2, Enseñat 1.

Estos son los resultados de la primera categoría.

Por tanto, la clasificación actual es como sigue:

	Partidas		Sets a favor		Sets en contra		Puntos
	G.	P.	G.	P.	G.	P.	
Marí	8	0	16	4	8		
Bernat I	10	8	2	18	5	8	
Sampol II	8	7	1	14	3	7	
Lobo	9	7	2	16	9	7	
Casanovas	9	7	2	15	6	7	
Molina	11	7	4	16	8	7	
Morell	7	4	3	9	7	4	
Ribas	9	4	5	12	11	4	
Enseñat	9	4	5	9	10	4	
J. Amengual	6	3	3	6	8	3	
Bernat II	7	2	5	6	11	2	
Frau	8	2	6	5	12	2	
F. Cañellas	9	2	7	6	16	2	
J. Cañellas	8	1	7	4	14	1	
Gay	10	1	9	4	18	1	
B. Amengual	8	0	8	0	16	0	

### Segunda categoría

Resultados: Orell 0, Paredes 2; Prieto 2, Castañer 0; L. Golart 1, J. Golart 2; Colom 0, Bestard 2; Mas 1, Martí 2; Andreu 2, Pons 0; Sampol 2, Colom 0.

### Clasificación

Prieto y J. Golart 8 puntos, Sampol III 7, Estarellas y Bestard 6, Orell y Martí 4, Colom, Oliver y Andreu 3, Mas, L. Golart, Castañer y Paredes 2 y Pons 0.

### Encuentros para mañana

#### Primera categoría

Bernat I-Casanovas, Molina Lobo, Marí-Ribas, J. Cañellas-F. Cañellas, Enseñat-J. Amengual, Gay Morell, Sampol II-Frau, Frau-Bernat II y B. Amengual-Mari.

#### Segunda categoría

Estarellas-Oliver, Orell-Castañer, Prieto-Martí, L. Golart-Colom, Pons-Paredes, J. Golart-Bestard, Sampol III-Orell, Mas-Colom y Andreu Oliver.

### Reglamento del «Imperio»

(Continuación)

**Hipotecas.**—Los terrenos de misión, la Mula, Bicicletas y los Seminarios (no así los edificios de la misión) los puede hipotecar un jugador en cualquier tiempo y solamente en el Banco, debiendo en este caso el jugador colocar el correspondiente Título de propiedad boca abajo.

El valor de cada hipoteca está señalado en la parte inferior del correspondiente Título de propiedad. El interés de las hipotecas es el 10 por 100 que se paga al Banco al levantar la hipoteca.

Si se vende una propiedad que está hipotecada, el nuevo propietario puede, si lo desea, levantar la hipoteca inmediatamente, pero pagando al Banco el 10 por 100 de intereses.

Todos los edificios de misión que haya en un terreno deben venderse al Banco antes de que se pueda hipotecar su correspondiente terreno.

Para volver a construir en un terreno hipotecado, el propietario deberá antes levantar la hipoteca, abonando su interés y luego comprar los edificios a su precio auténtico.

El jugador que tenga una propiedad cualquiera hipotecada no podrá percibir de ella el coste de becas, limosnas ni alquileres.

C.

Concluirá)

## GALLERIAS

Habiéndose contratado mutuamente entre las gallerías Pla de Na Tesa, Ca'n Membre y sollerense Ca'n Cuxí, en reunión celebrada en el local social de nuestra representada por los Directivos de ambas gallerías, se verificarán en la presente temporada, dos tandas de rifas de gallos de cien cada una, a efectuarse a razón de cinco peleas cada domingo en cada uno de los Refideros Pla de Na Tesa y Ca'n Cuxí duplicados los pesos de los ejemplares, o sea que serán los mismos pesos de los gallos que se presentan en Sóller y los del Pla de Na Tesa.

Previsto también el comienzo de temporada, tendrá principio Dios mediante, el domingo próximo día 13 del corriente mes a las diez en punto.

Los pesos de los ejemplares a presentar en esta jornada serán los siguientes: 3,06-3,07-3,08 3,09-3,10.

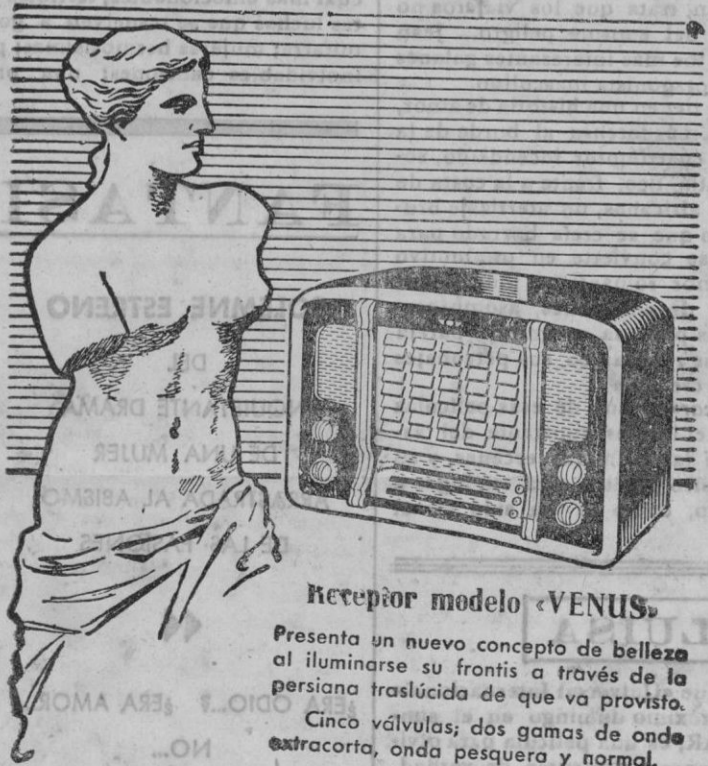
Aficionados todos, no dejéis de presenciar éstas y en cada una de las jornadas venideras las inmejorables peleas que se efectuarán.

FAVADETI.

# VOLCK

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12



### Receptor modelo «VENUS»

Presenta un nuevo concepto de belleza al iluminarse su frontis a través de la persiana translúcida de que va provisto.

Cinco válvulas; dos gamas de onda extracorta, onda pesquera y normal.

Dispositivo de sonido equilibrado.



RADIO-ELECTRICIDAD · REFRIGERACION  
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

FABRICADO POR

ANGLO ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD S.A.

Delegación en Sóller: ESTABLECIMIENTOS RULLÁN

## COMISIÓN Y EXPORTACIÓN

ESPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS  
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS.

# Colom et ses gendres

Antes CRISTÓBAL COLOM

ARGEL - Rue de Suez, 3  
(detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL  
Teléfono 673-83

# CRONICA LOCAL

## Esas interrupciones eléctricas...

Las autoridades debieran apoyar las gestiones para suprimir las causas que las motivan

Repetidamente, unas inoportunas interrupciones de fluido eléctrico en la mañana del sábado entorpecen el tiraje de este semanario y nos obliga a salir a la calle con algunas horas de retraso. Estas interrupciones no son únicas y en otras ocasiones, también con una frecuencia excesiva, los vecinos de esta población se ven privados de un servicio tan elemental para la vida moderna como es el fluido eléctrico para sus necesidades industriales o particulares.

Ello nos mueve a preguntar qué pasa en nuestra Central y cuál es la causa de estas anomalías. Resulta incomprensible como una central que posee el número de grupos generadores de que dispone la de la sociedad «El Gas» puede hallarse en un momento dado sin ninguno en condiciones. Tenemos entendido que para la reparación de uno de estos generadores están encargadas desde hace mucho tiempo a su fábrica constructora algunas piezas que no llegan a venir, no sabemos por qué motivos.

Creemos que este problema desborda el ámbito de los asuntos interiores de la sociedad «El Gas» para convertirse en un serio problema sollerense, y que compete a nuestra Corporación representativa tomar cartas en el asunto. Toda la vida de un pueblo no puede depender del estado deficiente de unos motores demasiado agotados. Si hacen falta divisas para su reparación, o la resolución de expedientes burocráticos entretendidos para solventar aquellas dificultades, es preciso que nuestras Autoridades inicien las debidas gestiones para que los intereses de Sóller no estén a merced de estas trabas que dificultan su normal desarrollo.

Todo menos consentir se nos produzcan a todos molestias y perjuicios que serían fácilmente suprimibles con un poco de previsión y de actividad de parte de los elementos a quienes compete atender debidamente un servicio público tan importante como el del suministro regular de la electricidad a todo un pueblo.

## Impresión climatológica de la semana

### Fuertes temporales en el mar e intenso frío en la tierra

Con la entrada oficial en el Invierno ha venido aparejado un recrudescimiento en las variaciones climatológicas que imperan actualmente y que han ido en aumento en el transcurso de la última decena.

A un mayor frío propio de los días crudos que estamos atravesando ha acompañado a últimos de la anterior semana unas fuertes rachas huracanadas que produjeron en el mar unos tan intensos temporales que nuestros viejos lobos de mar no recuerdan haber visto de semejantes desde hace cincuenta años, y en la tierra considerables destrozos y perjuicios en fincas y olivares, sobre todo en los que se extienden por la parte de la costa.

Esto no obstante, con la excepción de algún que otro día lluvioso, en los restantes ha lucido en largos espacios el sol como una bendición de Dios, y a pesar de la frialdad reinante donde aquél no alcanzara o en las largas noches de la época actual, el aire ha sido seco y el frío, por este motivo, intenso pero más soportable.

Con todo, el termómetro ha alcanzado sólo cifras entre los 13'5 y los 5 grados sobre 0 que demuestran la relatividad de esta intensidad frígida que a nosotros nos parece una temperatura poco menos que polar...

## Puerto de Sóller

### Sorteo de un aparato de Radio

Se ha sorteado el aparato de Radio a beneficio de las obras de la iglesia y el ganador ha sido el número 763. Por el presente se dan por avisadas las personas que adquirieron números. Caduca a los tres meses.

### Bendición de cabalgaduras por San Antonio

Según tradicional costumbre se efectuará la bendición y carreras de cabalgaduras el día de San Antonio, a las nueve de la mañana. — KRONISTA.

## Del Cursillo de Geología

Para el martes, día 8, la última lección: «Las Baleares en el terciario superior y en la era cuaternaria»

Anoche, en el «Centro Mariano», D. Guillermo Colom Casanovas desarrolló la penúltima conferencia del muy interesante cursillo de divulgación que se va dando en el «Centro Mariano», a iniciativa de la Unión de Intelectuales Católicos.

Versó sobre el periodo nummulítico (terciario inferior). Fué una época (miles de siglos) de escasa estabilidad en la zona balearica, emergida unas veces, unida a un extenso continente ibero-francés, y sumergida —principalmente el área mallorquina— también en sucesivas etapas.

Durante su primera emersión, en que era tropical el clima en esta zona balearica, se formaron extensas lagunas, en las cuales, al depositarse en gran cantidad restos vegetales y animales, cubiertos más tarde por cantos rodados y molazas en sucesivas transgresiones marinas, tomó origen la formación de los lignitos de Lloseta, Binisalem, Sineu, etc., cuyo estudio permite a los geólogos reunir no pocos datos acerca de la rica fauna de grandes mamíferos y variada flora que se desarrollaba sobre el suelo de la zona mallorquina en tan lejana época.

\*\*\*

El próximo martes, día 8, a las 9'15 de la noche, se dará en el «Centro Mariano» la última conferencia de este cursillo. Versará sobre lo que les advino a las Baleares durante el periodo terciario superior y la era cuaternaria, hasta la época actual.

## Las subastas celebradas por el Ayuntamiento

El martes, día 1.º del actual, celebráronse las subastas acordado verificar por la Comisión Municipal Permanente, conforme se había anunciado, para el arriendo durante el ejercicio corriente de 1952 de varios derechos, artículos y bienes inmuebles propios de este Municipio.

Dicho acto tuvo lugar, a partir de las cinco de la tarde, en los bajos de la Casa Consistorial, y estuvo presidido por el señor Alcalde, D. Nicolás Arbona, y los concejales D. Serapio Constantino y D. Juan Estades.

Las subastas que fueron adjudicadas provisionalmente son las que a continuación se expresan:

Secadero de pieles existente en terrenos del Matadero municipal, a D. Juan Torrens Gelabert.

Estiércoles que producen los caballos propios de este Municipio, a D. Bartolomé Cuart Payeras.

Productos que acumulan los carros destinados a la recogida de la basura de las casas particulares de esta ciudad, a D. Bartolomé Coll Bauzá.

Productos que acumula el carro destinado a la recogida de la basura de las casas particulares de las barriadas del Puerto, Es Través y La Playa, a D. Bartolomé Oliver Vicens.

Corral común y público de este término municipal, a D. Francisco Capó Torrens.

Con respecto a la única subasta que quedó desierta por no haberse presentado ningún licitador, o sea la del redil de ovejas existente en terrenos del Matadero municipal, el señor Alcalde está facultado para proceder a la contratación directa.

Dichas subastas se entenderán adjudicadas definitivamente, una vez que sean aprobadas por la Comisión Permanente en la próxima sesión.

## Amador Colom Bennassar

### Instalaciones eléctricas

### PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

General Mola, 15 SÓLLER

### SE VENDE

Libre de inquilinos una casa en la calle de José-Antonio.

Oferta: n.º 493, en esta Administración.

## CENA TÍPICA MALLORQUINA

### Homenaje a los DANSADORS DE LA VALL D'OR

Organizado por el Patronato de la Agrupación y el Club Náutico de esta ciudad, por el éxito conseguido por los Dansadors de la Vall d'Or con su CANTO A MALLORCA.

Tendrá lugar el próximo martes, día 8, en la Posada de CA'S PENTINADÓ

Para inscripciones en los Establecimientos RULLÁN, General Franco, y en la Gestoría ESTARELLAS.

## Cena típica mallorquina

En homenaje a los «Dansadors de la Vall d'Or» por los triunfos conseguidos

Para rendir un merecido homenaje a los componentes de la Agrupación folklórica «Dansadors de la Vall d'Or» con motivo del triunfo obtenido con la representación del poema «Canto a Mallorca» en Sóller y fuera, el próximo martes se celebrará en esta ciudad una cena típica a la mallorquina, organizada por el Patronato de la Agrupación y por el Club Náutico.

Este acto se celebrará en el salón comedor del hotel «El Guía», que será retrotraído a su primitiva Posada de Ca's Pentinadó, decorada e iluminada convenientemente.

A los comensales se les ofrecerá un menú adecuado a las circunstancias, consistente en *sopes bollides solleriques, vadella rostida y ribellada de bunyols amb mel i sucre*. De entremeses, sobrasada, botifarrones, *varia negra*, aceitunas verdes y *panssides*. De fruta, higos pascos, almendras tostadas, bellotas, *pa de figa*, nueces y naranjas.

Terminada la cena, se dará una exhibición de selectas danzas típicas.

## Regresan a Bélgica los «Hirondelles»

Llevándose una excelente impresión de la Mallorca invernal

Después de su corta estancia en esta población, el martes por la noche regresaron a Bélgica los 25 miembros del Club «Les Hirondelles» que habían pasado sus vacaciones de Navidad y Año Nuevo entre nosotros.

Durante su permanencia en esta población han recorrido toda la isla en excursiones a Formentor, Cuevas de Manacor, Valldemosa y Palma, celebrando el aspecto que ofrecen, tan distinto de la visión veraniega que conservaban en su recuerdo muchos de ellos.

En la nochevieja concurren a la Fiesta de las Uvas que el Club Náutico de esta ciudad había organizado en los salones del Hotel Ferrocarril, consistente en una cena americana con baile, con la orquesta «Marimba» de Palma.

Y al atardecer del día de Año Nuevo, en un tren especial, salieron para Palma, en donde embarcaron en la misma noche para Barcelona, de paso para su país.

## Compañía «Ferrocaril de Sóller S.A.»

En el sorteo verificado hoy para la amortización anual de Obligaciones de esta Compañía, resultaron amortizadas las siguientes

### SERIE A

109	420	1.080	2.215
116	441	1.081	2.243
133	543	1.281	2.340
292	585	1.450	2.405
312	629	1.647	2.499
355	745	1.735	2.583
362	849	1.767	2.643
377	891	1.841	2.718
394	912	2.092	
416	991	2.205	

### SERIE B

122	520
162	677
197	881
226	942
282	990
369	1.049
422	1.169
463	

Sóller, 31 de Diciembre de 1951.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### LLEGADAS

El sábado regresó de su viaje a Issoudun, después de algunos meses de ausencia, la señorita Catalina Rullán Palou. Vino en compañía de D.ª Lucía Colom Vicens, que regresaba de Chateauroux.

### SALIDAS

En el avión del miércoles salió para Valencia la Srta. Emilia Rovira Morey, con el objeto de asistir a la boda de su amiga la Srta. María-Antonia Queiglas Vicens y seguir luego viaje a Madrid, donde pasará una temporada.

El mismo día salió para Alcira el joven D. Juan Ripoll Colom.

### NATALICIO

El domingo último, día 30, los esposos D. Bartolomé Celiá Timoner y D.ª Catalina Colom Canals vieron alegrado su hogar con el nacimiento de su tercer hijo varón, un agraciado niño que ha de ser bautizado hoy con el nombre de José-Luis.

Por tan fausto motivo enviamos a los nombrados esposos nuestra más efusiva felicitación.

### CESE

Con fecha 1.º del actual cesó en el cargo de Jefe de Línea de esta comarca, por retiro forzoso al cumplir la edad reglamentaria, el brigada del Cuerpo de la Guardia Civil don Pedro Vanrell Santandreu, que en breve saldrá de esta ciudad para fijar su residencia en la de Inca.

En la imposibilidad material de despedirse individualmente de todas sus amistades y del pueblo en general, nos ruega lo hagamos en su nombre desde estas columnas, y al propio tiempo que agradezcamos a todos sus vecinos la colaboración que le han prestado en todo tiempo para el mejor cumplimiento de su deber.

Al dejar complacido el ruego del señor Vanrell, correspondemos a su ofrecimiento en su próxima residencia, y le reiteramos el testimonio de nuestra consideración y aprecio.

### BODA

El sábado, día 29, en la parroquia de San Bartolomé contrajo matrimonio por poder la Srta. Antonia Salvá Roca con el joven D. Jaime Colom Oliver, residente en Río de Janeiro (Brasil), representado en esta ceremonia por el hermano de la novia don Antonio.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el vicario Rdo. D. Jaime Capó.

Firmaron el acta matrimonial los testigos D. Antonio Lladó Bennassar y D. Esteban Roy Monserrat.

Al felicitar a los contrayentes, deseamos que la novia pueda pronto emprender viaje al Brasil para reunirse con su esposo.

### BODAS DE PLATA

El domingo último los esposos D. Bartolomé Noguera Oliver y D.ª Francisca Pizá Servera celebraron el 25.º aniversario de su casamiento.

Con este motivo, los señores Noguera-Pizá fueron visitados por sus amistades, que estuvieron a felicitarles por esta feliz circunstancia, a quienes atendieron los festejados obsequiándoles con pastas y licores.

Brindóse para que por muchos años más puedan seguir unidos y puedan llegar a celebrar igualmente las Bodas de Oro.

A las citadas felicitaciones unimos también la nuestra bien cordial.

## SE VENDE

Libre de inquilino y de aparceros una finca de montaña con vistas al mar, tiene bos que, olivar, algarrobos, frutales y huerto, manantial que da agua corriente a la casa, que tiene dependencias para el colono y el propietario.

Oferta: n.º 450, en esta Administración.

